



QUADERNI PAOLA LENTI

#1

TWIGGY - DIADE

20
21



QUADERNI PAOLA LENTI	#1
TWIGGY - DIADE	20 21



Di fronte a un oggetto di design, l'occhio punta istintivamente alle qualità estetiche: forma, colori, linea, accostamenti cromatici, texture, trame. Un osservatore più attento si sofferma, poi, sui dettagli, apprezza caratteristiche sensoriali come la piacevolezza al tatto, valuta la qualità del manufatto.

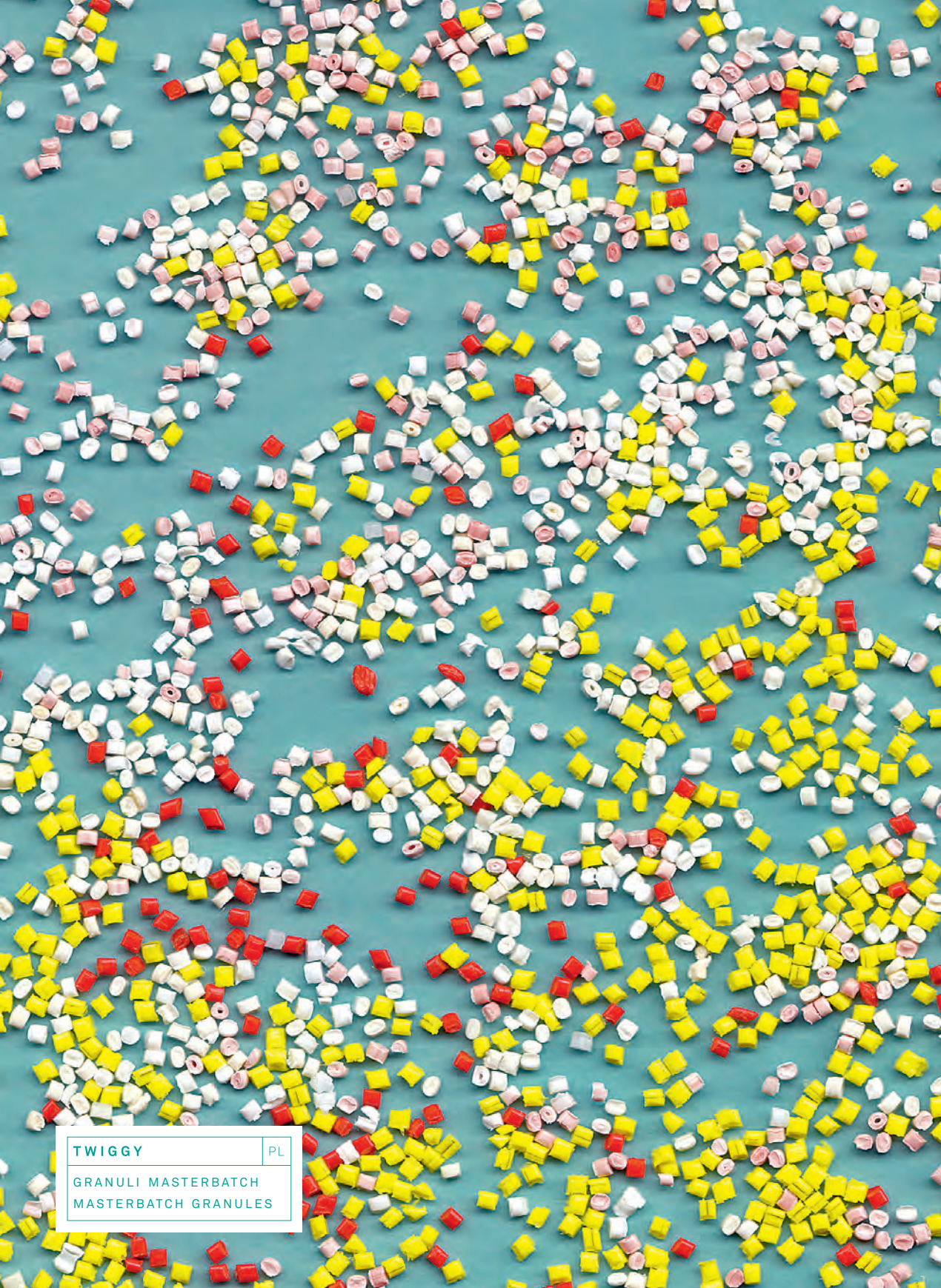
Tutto ciò che sottostà al progetto si rivela solo nel tempo: con l'uso si giudicheranno comodità, praticità, resistenza; si potrà conoscerne durata, solidità, capacità di conservare intatte le proprie caratteristiche.

In the presence of an object of design, the eye instinctively focuses on its esthetic qualities: shape, color, line, the assortment of shades and hues, texture, and weave. A more careful observer will then focus on details, pausing to appreciate such sensory characteristics as whether it is pleasant to the touch, and gauging the quality of the workmanship.

Every aspect that falls within the domain of design ultimately proves itself with the passage of time: it is only with use that one can judge convenience, usefulness, and durability; only over the long term can we measure an object's longevity, solidity, and ability to maintain its intended characteristics.

Ogni oggetto di design offre all'osservatore la sua superficie visibile e l'invisibile della sua storia

Any object of design offers the observer its visible surface and the invisible aspect of its history



TWIGGY PL
GRANULI MASTERBATCH
MASTERBATCH GRANULES

L'occhio si ferma in superficie, ma il design lavora in profondità

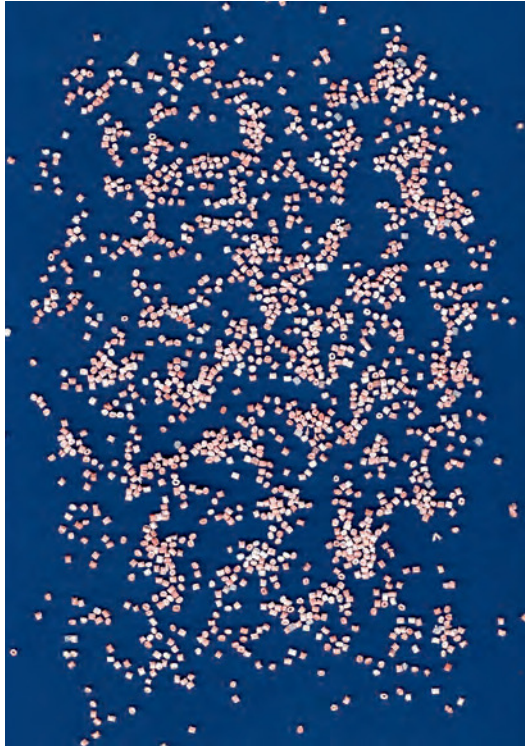
The eye stops at the surface, but the design works in depth

Il design non si limita a dare nuova forma a un oggetto, ma indaga e mette in discussione le sue caratteristiche intrinseche, alla ricerca di soluzioni tecniche, strutturali, funzionali ed estetiche che lo rinnovino e gli aggiungano valore. Un valore che non riguarda solo chi lo acquista, ma si allarga anche al contesto ambientale, lavorativo, sociale, economico.

Le parole chiave che ci hanno sempre accompagnato nel nostro lavoro – resistenza, stabilità, solidità – equivalgono a un modo di guardare le cose. Sono termini che individuano particolarità tecniche di filati e materiali, e insieme rimandano anche a precise indicazioni valoriali.

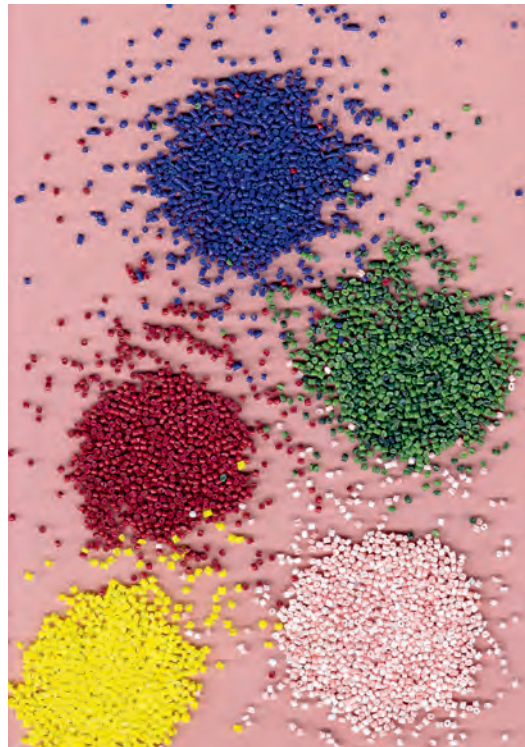
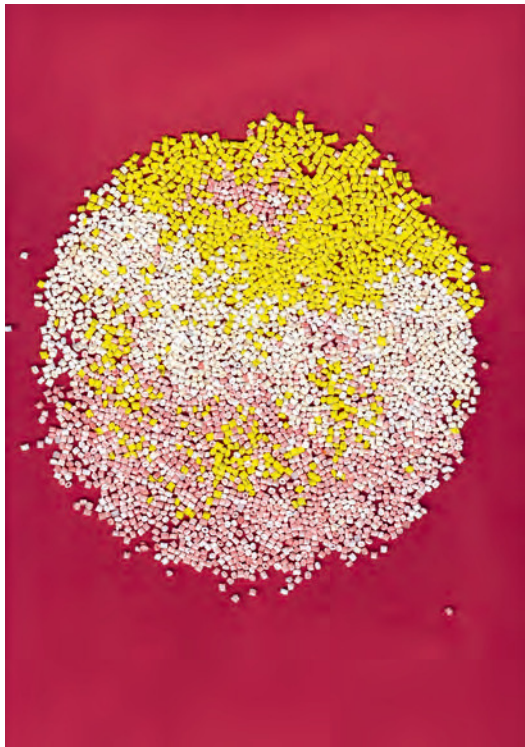
Design does not stop at endowing an object with a new shape and form. Instead it questions and investigates that object's intrinsic characteristics, in a quest for technical, structural, functional, and esthetic solutions that can make it new and different, giving it enhanced worth. This new value does not abide merely with whoever purchases it; it spreads to, and influences, a broader environmental, occupational, social, and economic context.

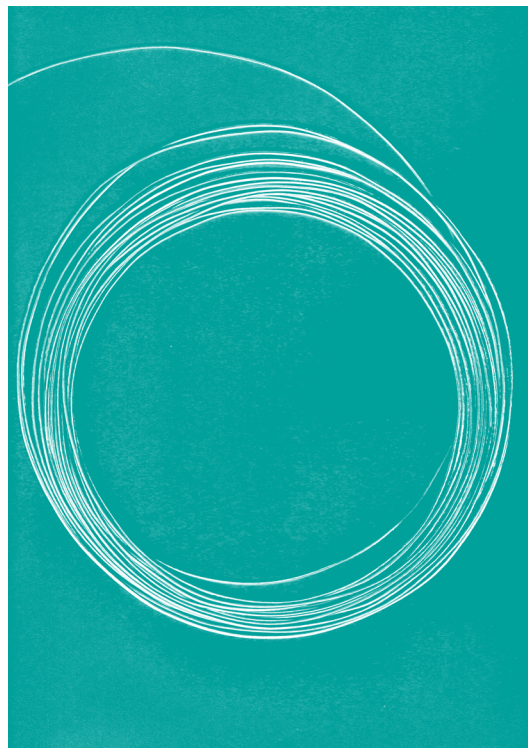
The key words that have always been front of mind for us in the work we do – durability, stability, solidity – are tantamount to a worldview. These are terms that denote the technical characteristics of yarns and materials, but they also refer to specific value judgments.



Ci dicono che il valore degli oggetti con cui le persone convivono non può prescindere dal modo in cui li pensiamo e li fabbrichiamo, cioè dal valore che apportano o sottraggono alle comunità. È a questo valore che guardiamo da più di trent'anni ed è questo valore che guida le nostre scelte. Per questo abbiamo avviato una rivoluzione. Una rivoluzione invisibile. Invisibile perché riguarda il valore che abita nelle cose.

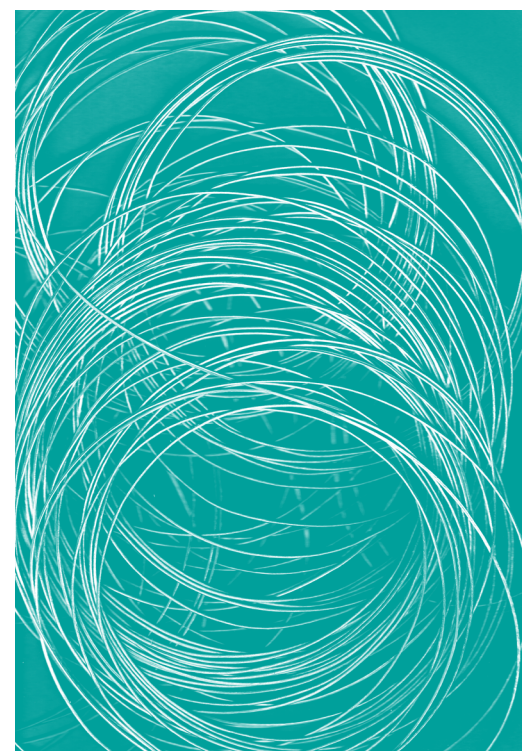
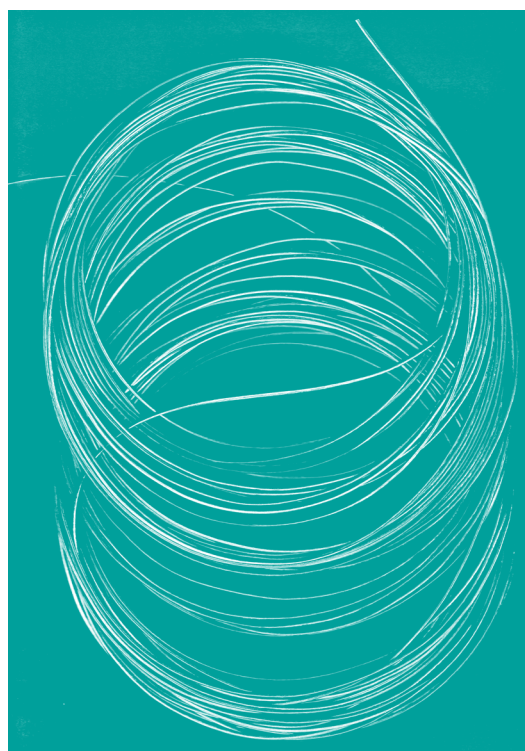
They tell us that the worth of the objects people live with is inextricably bound up with the way we conceive of those objects, plan them, and manufacture them, and that, in the final analysis, determines the value they bring to the larger community – or take from it. This is the value that we have always looked to, and it is this value that guides our hand and our decision-making. That is why we have launched a revolution. An invisible revolution. Invisible because it involves the value that inhabits objects.





Da qualche anno, stiamo puntando a raggiungere una autentica sostenibilità. Non ci è più sufficiente avere un filato resistente agli agenti atmosferici, capace di mantenere caratteristiche meccaniche e cromatiche stabili nel tempo, cioè le proprietà grazie alle quali i nostri arredi per esterni conservano a lungo i propri requisiti strutturali e formali.

For some years now, we have been working to achieve a regime of authentic sustainability. We are no longer content with creating a yarn that both proves resistant to atmospheric agents and capable of maintaining stable mechanical and chromatic characteristics over time. That is, the technical specifications giving our outdoor furniture the ability to keep their quality and appearance over the years.



TWIGGY	PL
MATASSE DI FILO HANKS OF THREAD	



Così, nel segno dell'impegno e della coerenza, abbiamo continuato a studiare e sperimentare fino a ottenere un nuovo materiale che migliora le caratteristiche tecniche dei nostri filati. Da questo approccio sono nati prima Twiggy e, in seguito, Diade.

We have therefore pursued our longstanding commitment to research and experimentation in a spirit of engagement and ethical integrity, and the result has been a new material that embodies and elevates the characteristics of our textiles. This approach has led, first, to Twiggy and later, to Diade.

Twiggy e Diade nascono dalla necessità di fissare nuovi traguardi

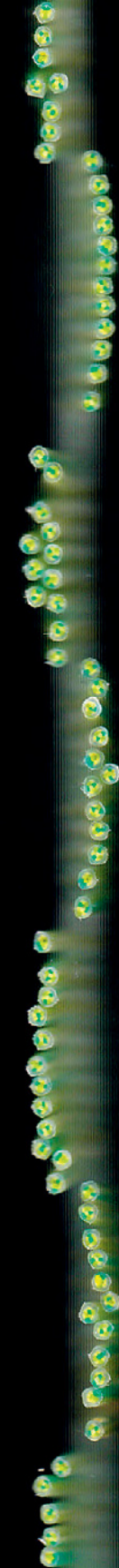
Twiggy and Diade emerged out of the need to establish new objectives

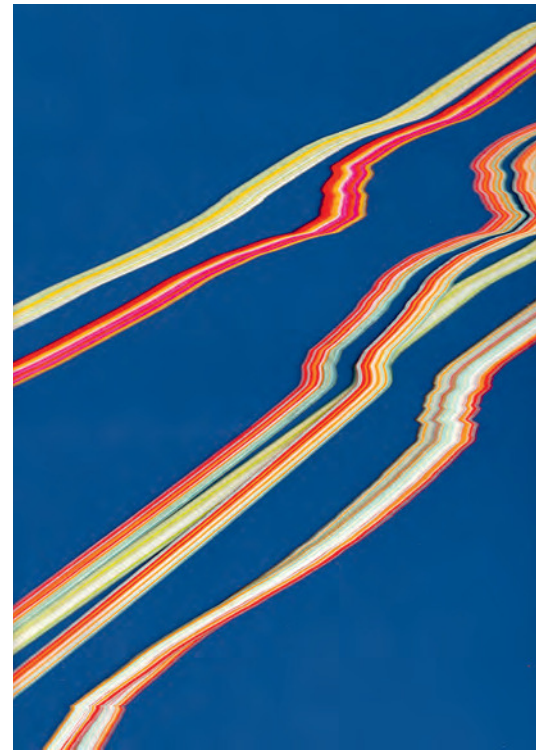
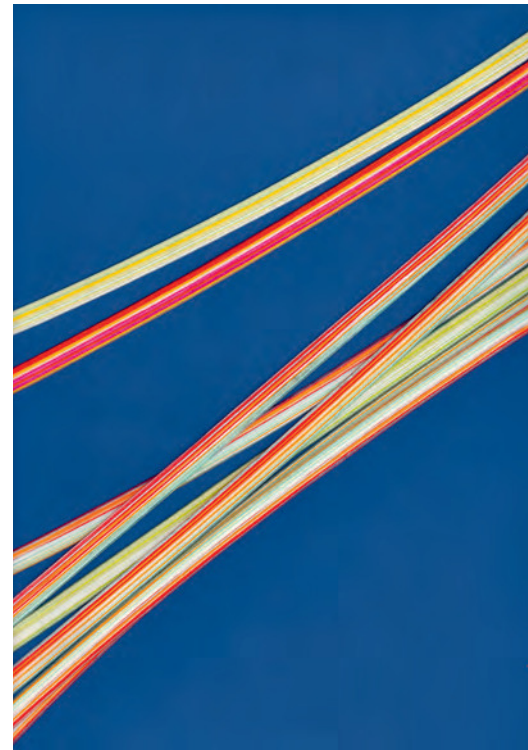
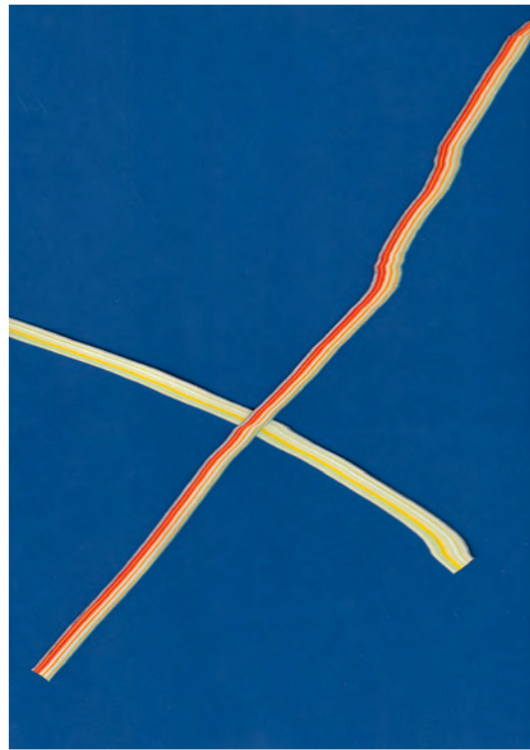
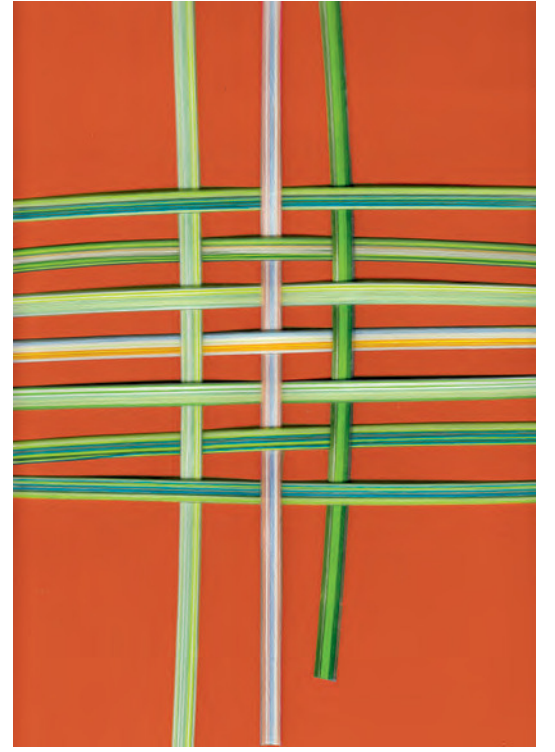
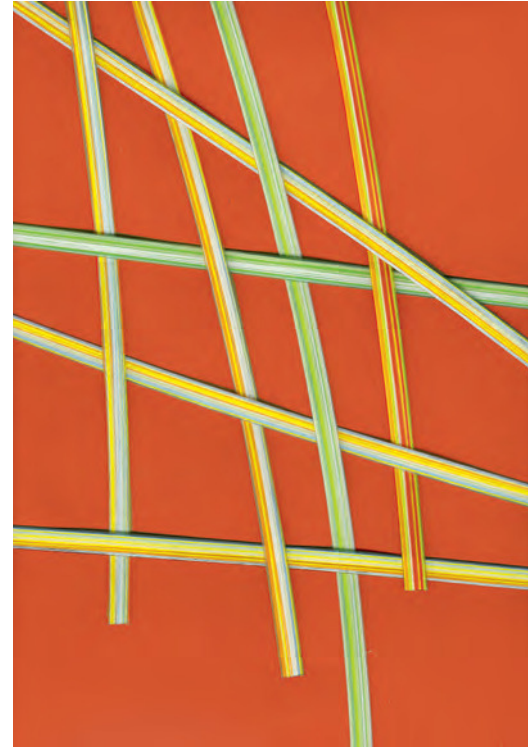
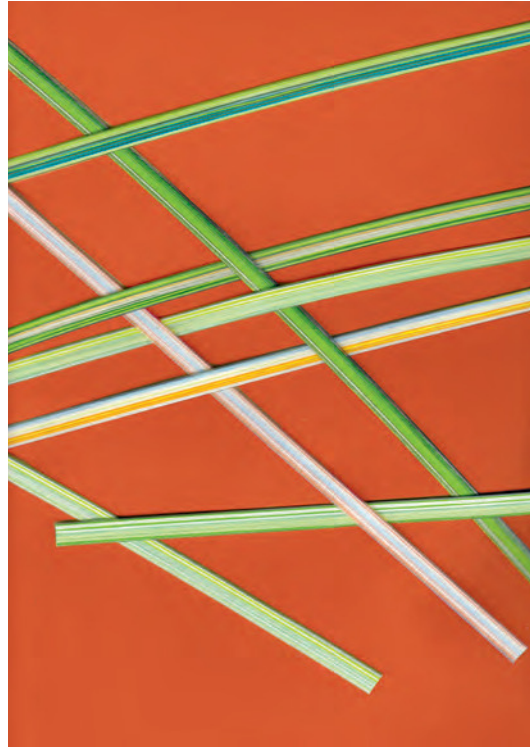
TWIGGY è un filato rivestito monomaterico in polipropilene che, da una parte è più ricco di qualità cromatiche, in grado di giocare con luci, opacità e trasparenze, e dall'altra ha specifiche tecniche migliori: una maggiore resistenza alla trazione e all'abrasione, e una maggiore solidità dei colori alla luce. Inoltre, Twiggy non richiede additivi chimici e, perciò, è completamente e facilmente riciclabile senza perdita di qualità. Con questo nuovo filato produciamo tappeti e rivestimenti, caratterizzati anche da maggiore facilità di manutenzione¹.

TWIGGY is a single-material yarn made of coated polypropylene. It has a range of enhanced benefits. Not only is it richer in chromatic qualities, making it possible to calibrate its interplay with light, along a gradient from opaque to transparent; it also offers improved technical characteristics. It therefore withstands stretching and abrasion, and preserves its colorfastness under exposure to sunlight. What's more, Twiggy requires no chemical additives, making it easily and completely recyclable without any loss in quality. With this new yarn, we make carpets and upholstery, with the added feature of greater ease of care and maintenance¹.

¹ Il polimero con cui realizziamo il nostro filato Twiggy è certificato Oeko-Tex® Standard 100 Classe 1. Questo significa che ha caratteristiche tali da renderlo adatto all'uso anche a contatto con la pelle di neonati. Non è tossico, non è poroso, è impermeabile, è inattaccabile dai batteri ed è naturalmente antimuffa. La conseguente facilità di manutenzione permette di pulirlo e sanificarlo con la frequenza necessaria a garantirne l'igienicità, senza alterarne nel tempo le caratteristiche.

¹ *The polymer we use to produce our yarn, Twiggy, is certified Standard 100 by Oeko-Tex® class 1. This means that it possesses characteristics that make it suitable for use in contact with the skin of newborn babies. It is nontoxic, nonporous, waterproof, impervious to bacteria, and naturally anti-mold. Its resulting ease of maintenance makes it possible to clean and sterilize it with the frequency required to ensure satisfactory hygienic levels, without altering its fundamental qualities over time.*





Da qui, grazie a una nuova intuizione, l'idea di fare di questo filato e dei tessuti che ne derivano veri e propri elementi strutturali per nuovi progetti. Quattro anni di ricerca, in collaborazione con partner esterni, ci hanno permesso di trasformare il tessuto ottenuto con Twiggy in un materiale portante monomaterico capace di acquisire forma e portanza.

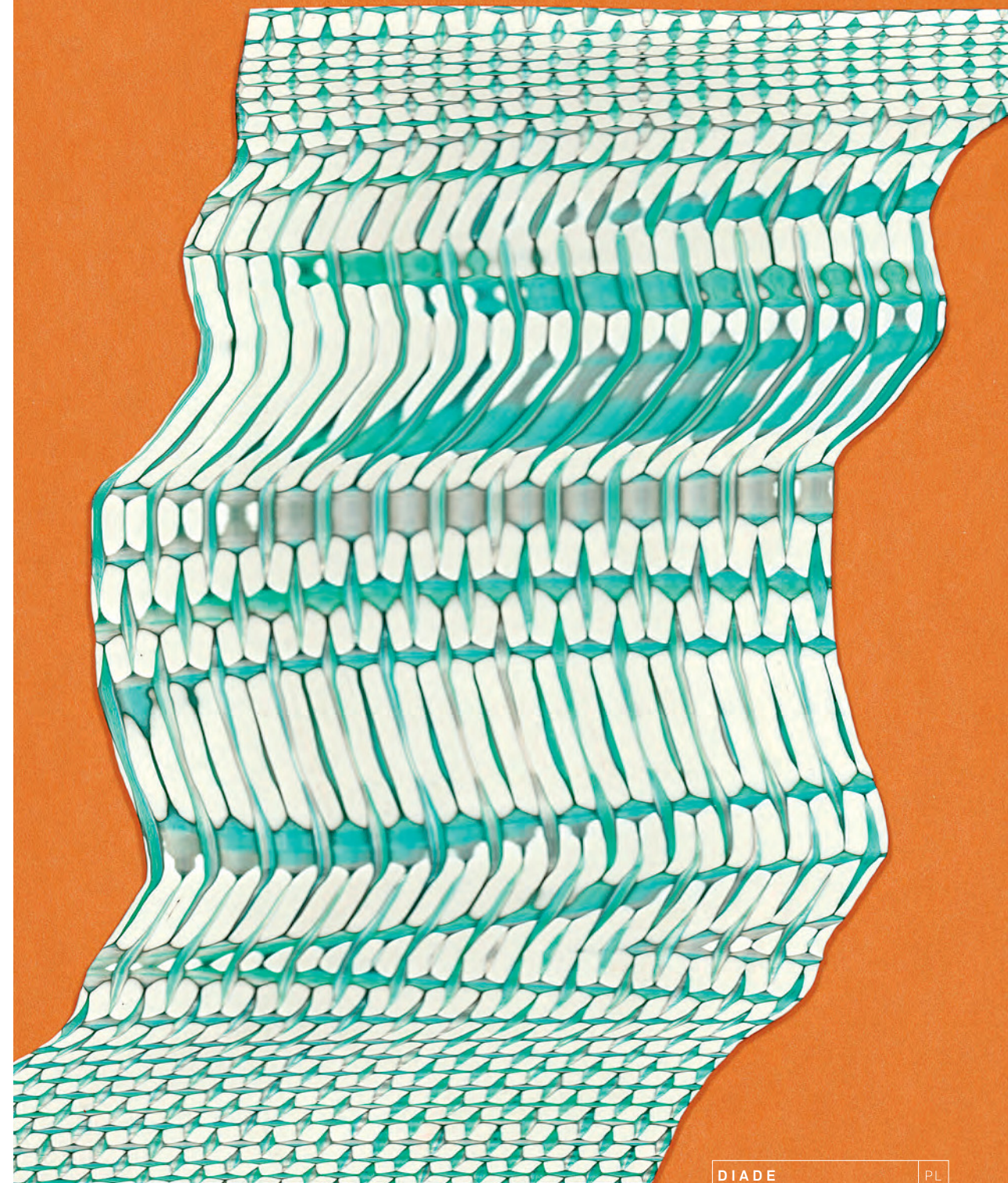
Così è nato DIADE: un materiale brevettato, completamente nuovo, che associa caratteristiche strutturali simili a quelle di altri materiali di sintesi, ma con il vantaggio di essere completamente riciclabile e con la piacevolezza estetica e tattile del tessuto che ne è alla base e di cui mantiene le peculiarità funzionali e formali².

²Essendo realizzati in un unico materiale, Twiggy e Diade sono facilmente e completamente riciclabili: una volta dismessi, non vengono smaltiti in discarica, ma possono essere trasformati in un nuovo materiale, di caratteristiche simili a quello originario, utilizzabile per nuove produzioni.

²Since they are made from a single material, Twiggy and Diade are easily and completely recyclable: once they are taken out of use, they need not be sent to a dump for disposal. Instead they can be transformed into a new material possessing characteristics similar to the original one, ready for use in manufacturing new products.

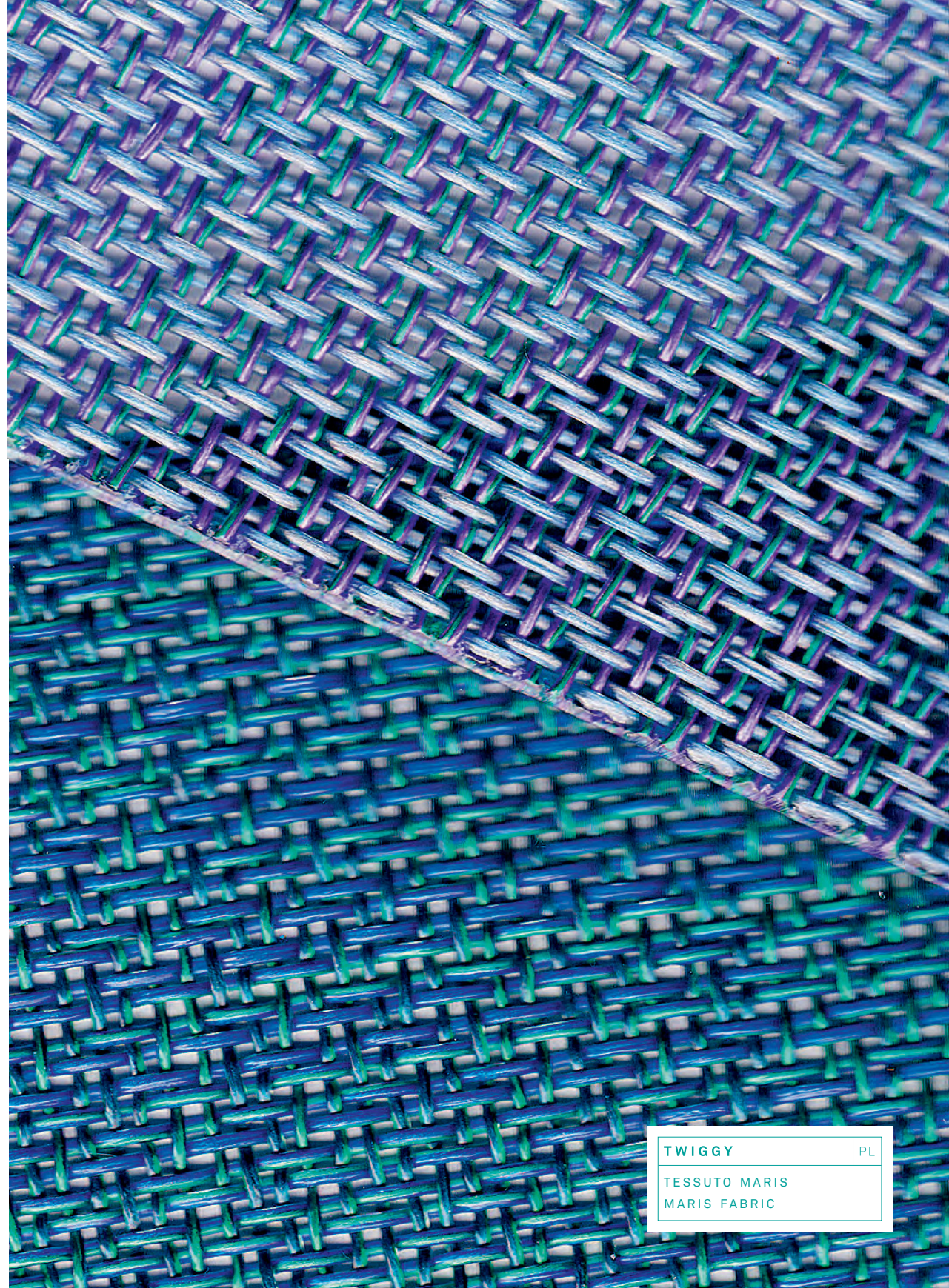
Out of this initial advancement, a hunch and insight led us to try to adapt this yarn and the fabrics that we make from it, repurposing the textile as full-fledged structural elements to be used in new products. Four years of research, in a joint effort with outside partners, led to the transformation of a Twiggy fabric into a moldable single-material load-bearing substance, endowed with three-dimensional shape and strength.

This new material is DIADE: it's patented and completely new, combining structural characteristics comparable to those of other synthetic materials, but with the added advantage of being completely recyclable. It also features the pleasing esthetic and tactile qualities of the fabric from which it was developed, preserving Twiggy's functional and formal characteristics².



Twiggy e Diade sono il punto di arrivo di un percorso di circa vent'anni di investimenti, iniziato quando abbiamo cominciato a pensare all'outdoor: un territorio allora quasi inesplorato. Un ambito ideale che ci avrebbe permesso di riflettere con attenzione su qualcosa che era primario per noi: il rapporto fra il dentro e il fuori della casa, fra gli oggetti e l'ambiente.

Twiggy and Diade are the culmination of some twenty years of research and investment, dating back to when we first began to think about outdoor furniture: a territory that was at the time virtually unexplored. The domain of outdoor furniture was an ideal context that would allow us to think and reflect in a focused manner on something that was in our core interest and competency: the relationship in the home between the indoors and the outdoors, between objects and environment.



TWIGGY	PL
TESSUTO MARIS MARIS FABRIC	



TWIGGY | PL
CIMOSA DI TESSUTO
FABRIC SELVAGE

Fin da subito, ci è stato chiaro che la riflessione fondamentale era quella sui materiali e i processi³. Così, abbiamo individuato in un filo, un filato tecnico ricco di potenzialità sia per prestazioni sia per estetica, il materiale che ci avrebbe condotto a capire cosa volevamo fare e come.

La nostra idea era di migliorare la durata degli arredi, facendo del loro contenuto creativo un capitolo di investimento, non di spesa.

From the outset, it was clear to us that the fundamental issues under examination had to do with materials and processes³. And so we identified a yarn, a technical yarn rich in potential, both in terms of performance and esthetic features, as the material most likely to lead us to an understanding of what we wanted and how to obtain it.

We decided that the crucial step would be to improve the durability of outdoor furnishings, making their creative content something to be considered investment, and not a mere expense.

Alla base della nostra visione c'è l'idea di economia circolare

At the foundation of our vision is the idea of a circular economy

³ Uno dei tre cardini dell'economia circolare è la riduzione dell'utilizzo di materie prime. Appliciamo questo principio dedicando fin dalla progettazione la massima attenzione alla quantità di materia prima impiegata, e allo stesso tempo ci preoccupiamo affinché i nostri arredi possano durare nel tempo e siano in grado di resistere a lungo all'uso senza perdere le caratteristiche di gradevolezza estetica che ne hanno suggerito l'acquisto.

³ *One of the three cornerstones of the circular economy is the reduction of the use of raw materials. We apply this principle by devoting the greatest possible focus and attention, beginning at the design stage, to the quantity of raw material employed. At the same time we make it a point to ensure that our furnishings will prove durable over time, capable of withstanding long-term use without losing the features of beauty and enjoyability that persuaded people to buy them in the first place.*

Da questo periodo di sperimentazione è nato ROPE, filato in polipropilene intorno a cui abbiamo costruito nel tempo le nostre collezioni, adeguando il design alle sue caratteristiche e ai suoi limiti. Sono arrivati, così, i primi arredi per esterni: innovativi, pratici, di facile manutenzione. E, allo stesso tempo, le trame, i tessuti, gli intrecci, le nuances e le composizioni cromatiche, le forme organiche degli oggetti che sono diventati il tratto più marcato dello stile Paola Lenti e ne hanno decretato il successo.

That decade of experimentation resulted in ROPE, the polypropylene yarn which served as the core around which, in the years that followed, we built our collections, adapting our design to our yarn's technical specifications and limitations. With Rope, we produced our first outdoor furnishings. They were innovative, practical, and easy to maintain. At the same time, they featured the weaves, fabrics, interlacings, nuances, and chromatic compositions and organic forms of the objects that became the most distinctive trait of the Paola Lenti style – the key to its success and popularity.





In questi vent'anni il mondo è cambiato, e insieme a esso ci siamo evoluti anche noi e il modo con cui progettiamo e produciamo. E così il pensiero sulla relazione fra persone, cose, ambiente, sempre più ha acquisito una posizione centrale nel nostro lavoro⁴.

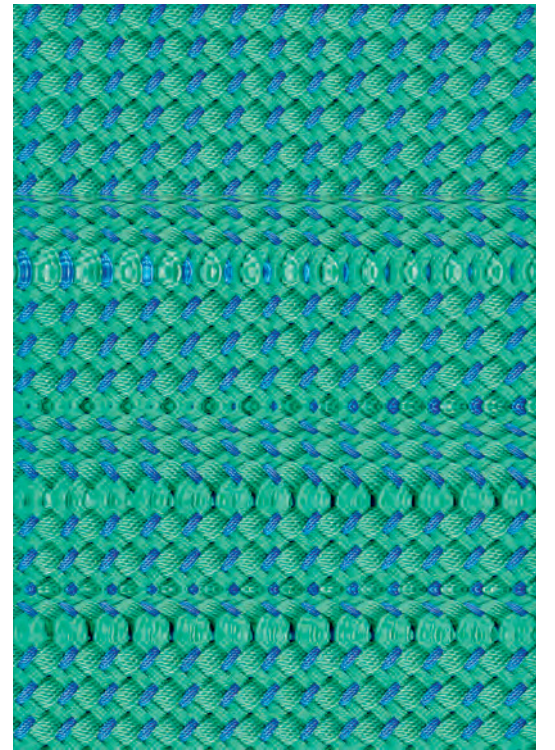
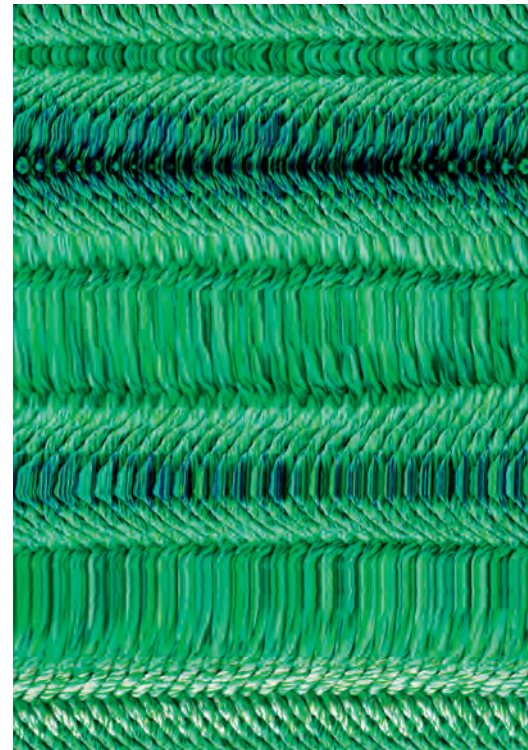
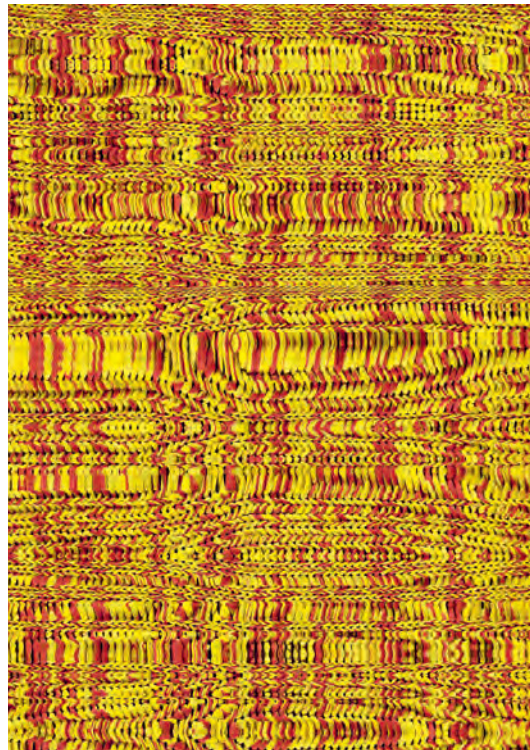
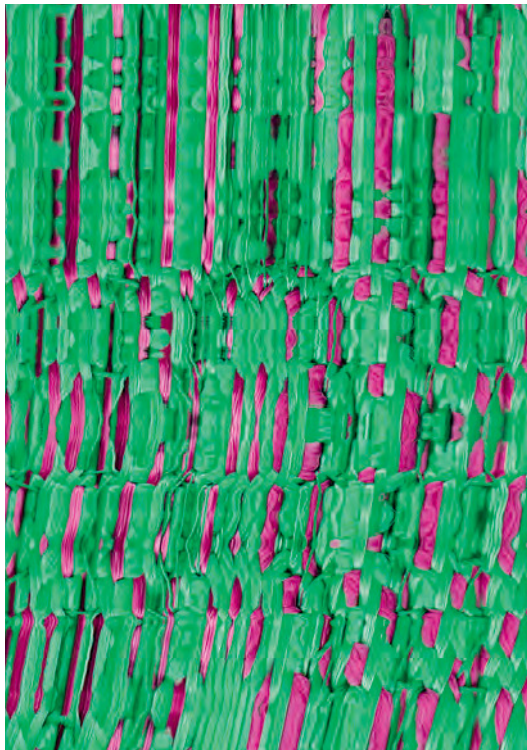
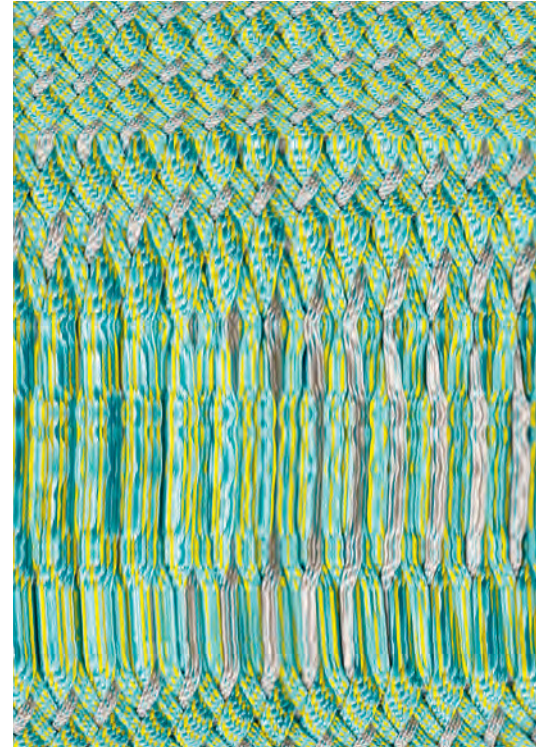
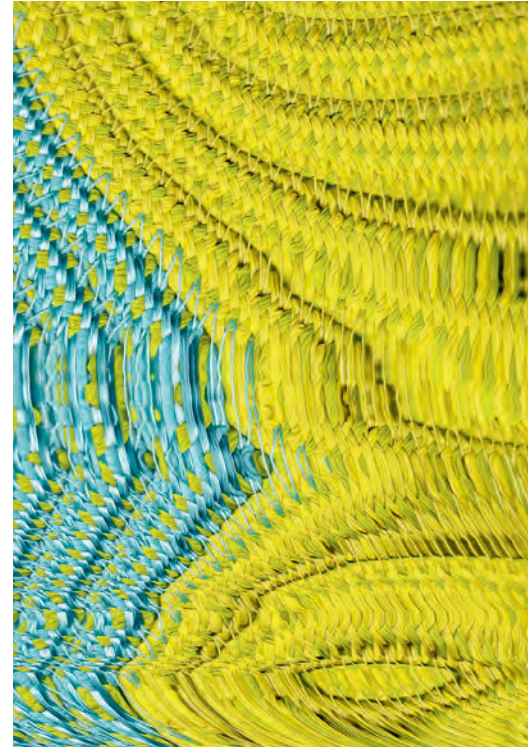
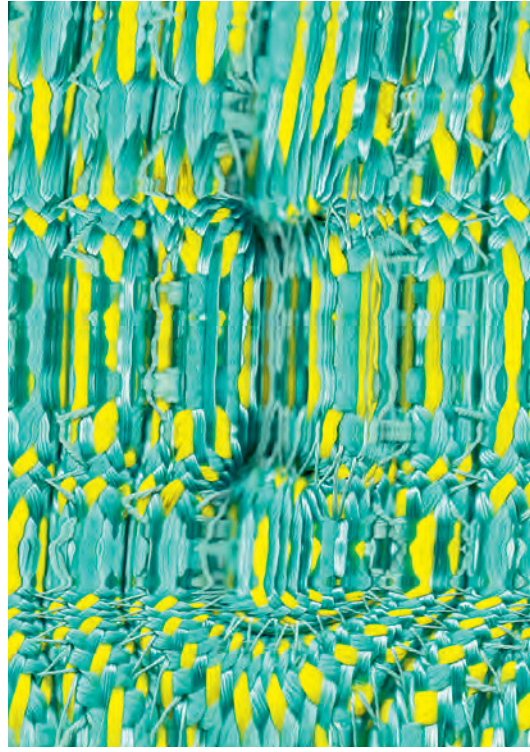
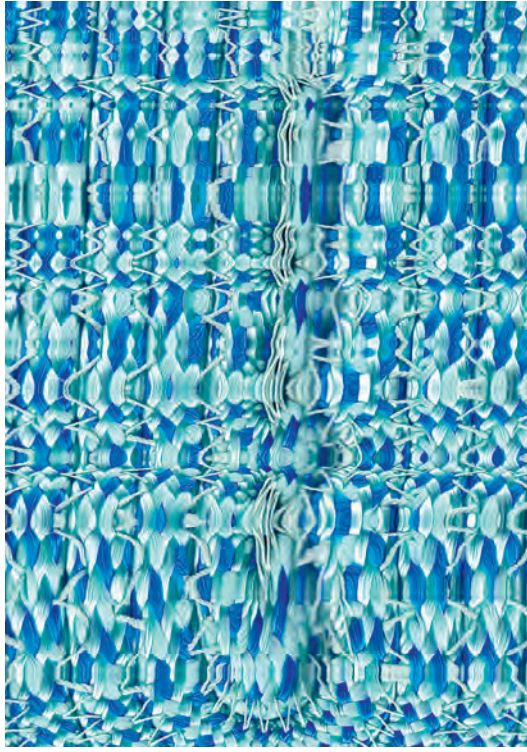
Il punto di partenza, oggi, sono Twiggy e Diade, due nuovi materiali che, grazie alle loro caratteristiche, ci permettono di realizzare arredi e complementi più leggeri, impermeabili, facilmente lavabili e sanificabili, completamente riciclabili e con minime esigenze di manutenzione.

In the past twenty years, the world has changed greatly. Keeping in step with those changes we, too, have evolved new ways of thinking and manufacturing. Our thinking about the relationships between and among people, objects, and the environment has taken an increasingly central role in our philosophy⁴.

Our new point of departure, at this juncture, comprises Twiggy and Diade. These materials' characteristics make it possible for us to manufacture lighter and more easily recyclable furniture and accessories, waterproof, washable, sterilizable, and requiring little if any maintenance.

⁴ Verifiche di laboratorio hanno dimostrato che il polimero utilizzato per Twiggy e Diade non crea microplastiche durante la lavorazione, non contribuendo così a una forma particolarmente pericolosa di inquinamento delle acque che ha conseguenze dirette sulla fauna e indirette, attraverso l'alimentazione, anche sull'uomo.

⁴ Laboratory testing has shown that the polymer used in manufacturing Twiggy and Diade creates no microplastics in the production process. This means that our manufacturing does nothing to contribute to an especially dangerous form of water pollution that can have direct consequences on fauna and indirect consequences, through the food chain, on humans as well.



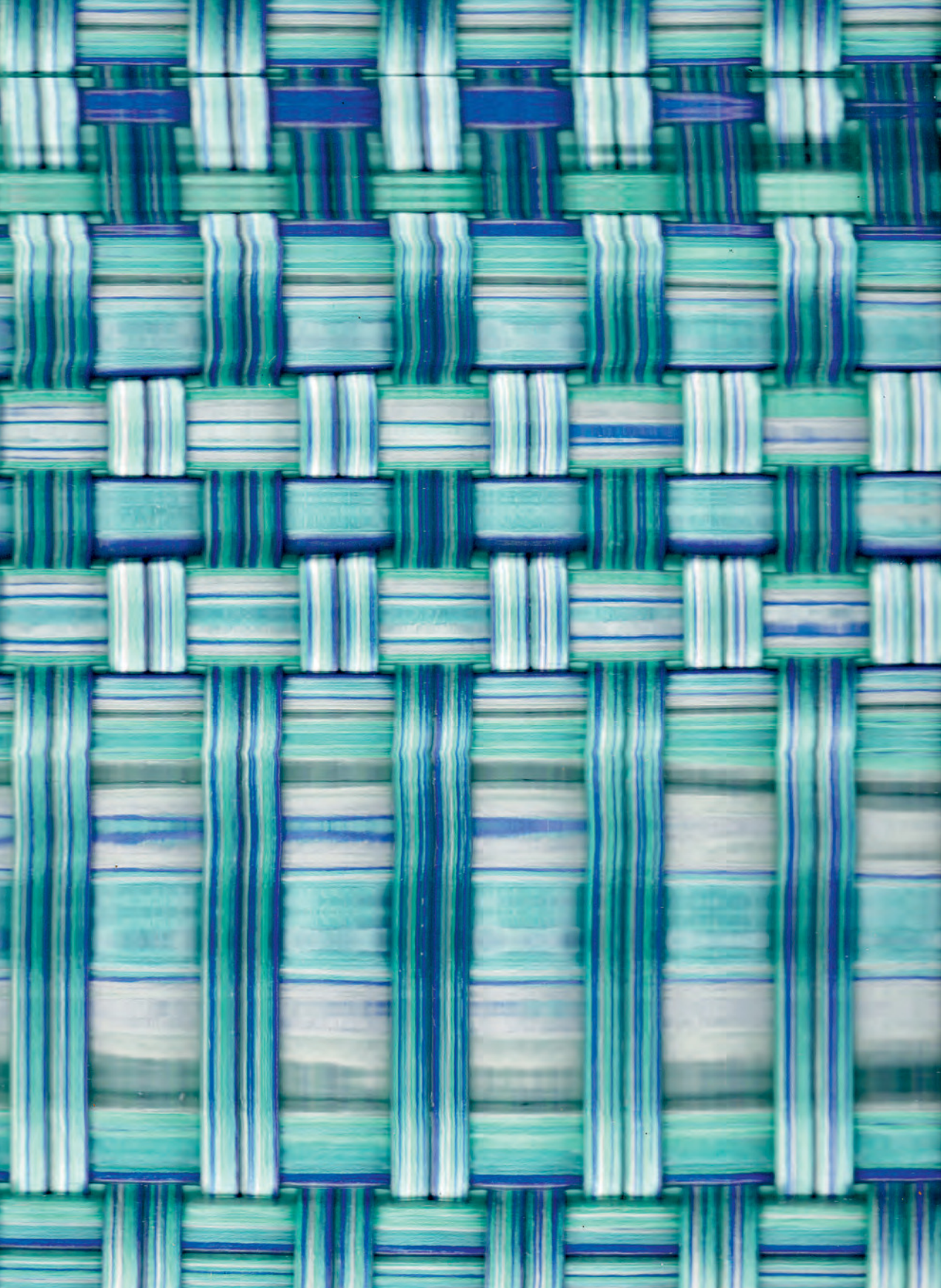
Twiggy e Diade celano una profonda, invisibile intelligenza: da una parte, sanno comportarsi in modo diverso a seconda delle funzioni che vengono loro attribuite; dall'altra, sono prodotti minimizzando l'impatto ambientale dei processi di fabbricazione⁵, possono essere usati e riusati, e non richiedono additivi chimici per migliorarne la lavorabilità e le prestazioni.

Twiggy and Diade conceal within them a profound, invisible intelligence: on the one hand, they're capable of behaving differently, depending on the functions attributed to them; on the other hand, they can be produced with minimal environmental impacts in terms of manufacturing processes⁵, meaning that they can be used and then reused without necessitating chemical additives to improve their performance and workability.

⁵ La produzione del nuovo filato Twiggy, dotata di certificazione ambientale (ISO 14001) ed energetica (ISO 50001), prevede un uso responsabile delle acque di lavorazione per limitarne al massimo l'impatto ambientale, garantendone sia la depurazione sia il riutilizzo.

⁵ *The production of the new yarn Twiggy, which has been awarded both environmental (ISO 14001) and energy (ISO 50001) certification, is designed to ensure the responsible use of water in manufacturing in order to limit as much as possible its environmental impact, guaranteeing both the purification and reuse of that water.*





Al termine di questo percorso, oggi le qualità estetiche e funzionali dei nostri materiali e dei nostri oggetti non solo sono state rispettate, ma potenziate, acquisendo una bellezza che resiste al tempo, e insieme rispetta l'ambiente umano e naturale, e lo accompagna con riserbo e silenziosamente, come a noi piace che sia.

As we look back on the conceptual and technical journey that brought us here, we can now state that the functional and esthetic qualities of our materials and the objects we use them to make have not only been respected, but also enhanced, acquiring a beauty that withstands the passage of time, and at the same time respects the human and natural environment – respectfully and discreetly accompanying it, which is the way we like it.

Siamo partiti da un filo
e a un filo siamo arrivati.
In mezzo c'è la nostra storia
e una rivoluzione invisibile

*We began with one yarn and we've arrived at another.
In the middle is our history and an invisible revolution*



QUADERNI PAOLA LENTI #1
TWIGGY - DIADE

PROGETTO E REALIZZAZIONE: CALAMUS

IMMAGINI: STUDIO FLUDD_PROGETTO GRAFICO: ANNA MARTINUCCI

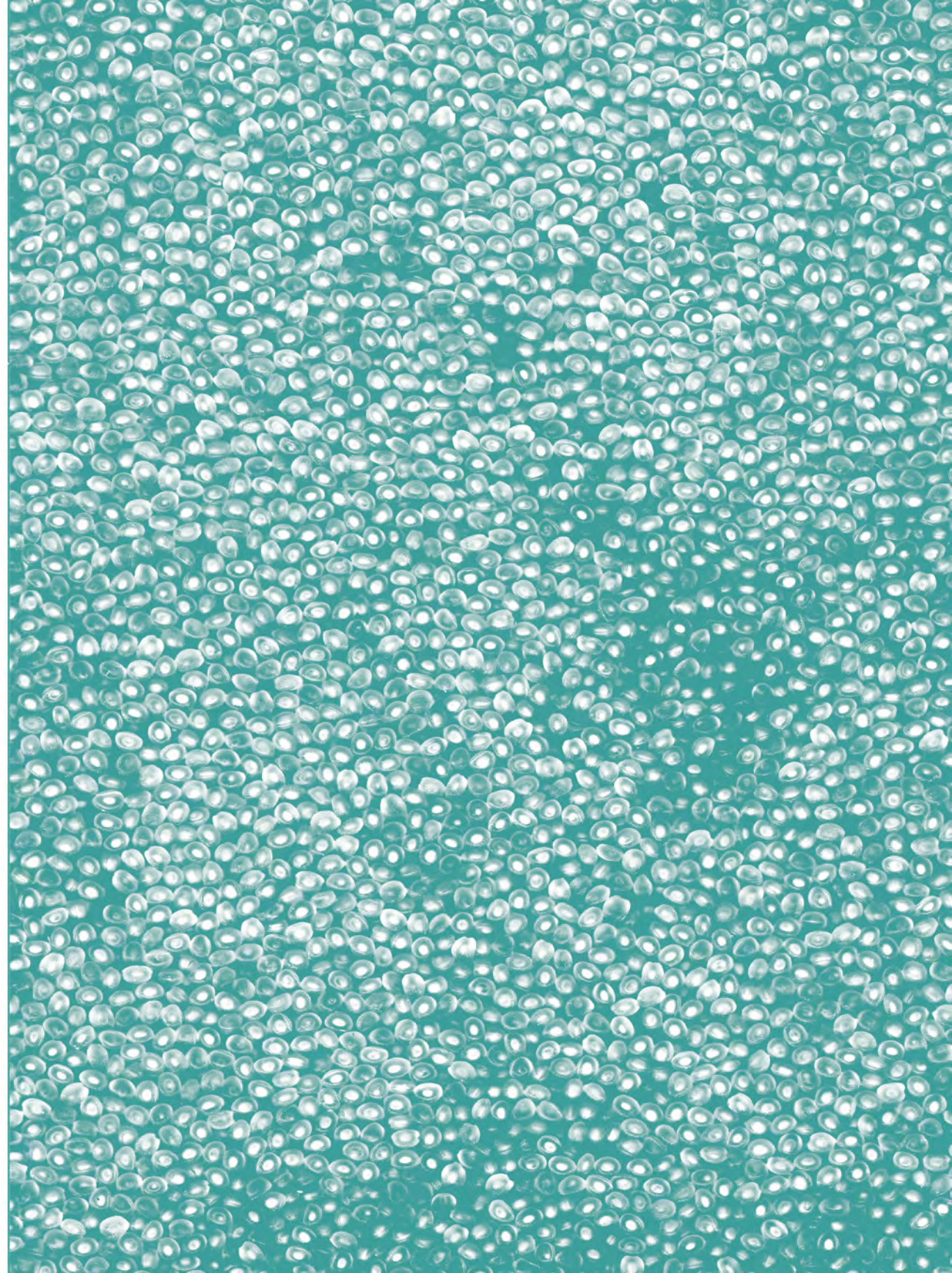
TESTI IN INGLESE: ANTONY SHUGAAR

PRESTAMPA: SIMONE GALVANINI_STAMPA E CONFEZIONE: AA PRINTARTS

STAMPATO IN ITALIA NEL MESE DI APRILE 2021

SU CARTA FEDRIGONI SPLENDORGEL EXTRA WHITE 140g - FSC®

© 2021 PAOLA LENTI - ALL RIGHTS RESERVED



**PAOLA
LENTI**

VIA PO 100 A - 20821 MEDA (MB) - ITALY
WWW.PAOLALENTI.IT